Dansk referenceoversættelse

HAAS+SOHN

Uofficiel maskinoversættelse. Kræver teknisk og sproglig kontrol.

Denne oversættelse er ikke et nyt producentcertifikat.

Oversættelsen bygger på originaldokumentets tekst. Mærker, modelnavne, koder og tekniske værdier bevares.

Teksten er ombrudt for at undgå afskæring. Illustrationer, diagrammer og det oprindelige layout bevares i det komplette originaldokument.

ID: pdf_86e221559f987af3283b

SHA-256: 86e221559f987af3283bffc40d3b7192eb5970d74377b5bda02f2ccdf2836599

Oprindelig side 1

Originaltekst	Dansk
Werfen 9 s výměníkem	Werfen 9 med veksler
Technická dokumentace	Teknisk dokumentation
CZ	CZ
Krbová kamna s výměníkem	Kaminovn med varmeveksler
0419018151400d	0419018151400d
Technická dokumentace	Teknisk dokumentation
Werfen 9 s výměníkem	Werfen 9 med veksler

Oprindelig side 2

Originaltekst	Dansk
Úvod	Indledning
Srdečně děkujeme za zakoupení našeho výrobku!	Mange tak for dit køb af vores produkt!
Popis topidla Vás podrobně seznámí s konstrukcí, technickou specifikací a obsluhou topidla. Doporučujeme seznámit se pozorně s těmito údaji. Vyvarujete se tak případných chyb při vlastní montáži a obsluze.	Varmeapparatbeskrivelsen giver dig detaljerede oplysninger om varmeapparatets konstruktion, tekniske specifikationer og drift. Vi anbefaler, at du læser disse oplysninger omhyggeligt. Dette vil hjælpe dig med at undgå potentielle fejl under din egen installation og drift.
Podrobné podmínky instalace a obsluhy naleznete ve Všeobecném návodu k obsluze (součást dodávky).	Detaljerede installations- og driftsbetingelser findes i den generelle driftsvejledning (inkluderet i leveringen).
Poznámky v textu	Noter i teksten
Nejdůležitější jsou poznámky nadepsané VAROVÁNÍ. Poznámky nadepsané VAROVÁNÍ Vás upozorňují na vážné nebezpečí poškození topidla či poranění.	De vigtigste er bemærkningerne markeret med ADVARSEL. Bemærkninger markeret med ADVARSEL advarer dig om en alvorlig risiko for beskadigelse af varmelegemet eller personskade.
CZ	CZ
Poznámka nadepsaná Upozornění Vás upozorňuje na možná poškození Vašeho topidla.	Bemærkningen mærket Advarsel advarer dig om mulig skade på din varmeovn.
Poznámka nadepsaná Důležité Vás upozorňuje na informace důležité k provozu Vašeho topidla.	En bemærkning mærket "Vigtigt" gør dig opmærksom på oplysninger, der er vigtige for betjeningen af din varmeovn.
Poznámka jako taková Vás upozorňuje zcela obecně na informace důležité k provozu Vašeho topidla.	Denne bemærkning henleder derfor din opmærksomhed på oplysninger, der er vigtige for betjeningen af din varmeovn generelt.

Oprindelig side 3

Originaltekst	Dansk
Obsah	Indhold
CZ	CZ
Obsah	Indhold
1. Technický popis 1	1. Teknisk beskrivelse 1
2. Seznam náhradních dílů 2	2. Reservedelsliste 2
2.1. Celkový rozstřel modelu 2	2.1. Overordnet modelopdeling 2
2.2. Detail A1..... 4	2.2. Detalje A1..... 4
3. Zapojení výměníku 5	3. Tilslutning af veksleren 5
3.1. Varianta bez smyčky..... 5	3.1. Loopløs variant..... 5
3.2. Varianta se smyčkou 6	3.2. Loopvariant 6
4. Easy control 7	4. Nem styring 7
5. Zatápěcí klapka..... 8	5. Tændingsspjæld..... 8
6. Montáž vychlazovací smyčky 9	6. Installation af kølekredsløbet 9
7. Návod na čištění výměníku 10	7. Instruktioner til rengøring af veksleren 10
7.1. Dlouhodobé čištění výměníku.....10	7.1. Langtidsrengøring af veksleren.....10
7.2. Krátkodobé čištění výměníku..... 11	7.2. Kortvarig rengøring af veksleren..... 11

Oprindelig side 6

Originaltekst	Dansk
Seznam náhradních dílů	Reservedelsliste
B2	B2
20	20
14	14
B1	B1
12	12
11	11
10	10
13	13
6	6
11	11
B3	B3
CZ	CZ
5	5
9	9
4	4
8	8
A1	A1
7	7
4	4
3	3
2	2
1	1
2. Seznam náhradních dílů	2. Reservedelsliste
2.1. Celkový rozstřel modelu	2.1. Samlet modelbillede
17	17
16	16
19	19
18	18
15	15
V	V

Originaltekst	Dansk
Celkový rozstřel modelu	Samlet modelbillede
Pozice	Position
Název	Navn
Množství	Beløb
Číslo zboží	Varenummer
Dvířka topeniště litinová (komplet)/černá	Støbejerns ildkammerlåge (sæt)/sort
1 ks	1 stk.
0619018155300	0619018155300
A1	A1
Čep zavírání (komplet)	Lukkestift (komplet)
1 ks	1 stk.
0619018165007	0619018165007
B1	B1
Závěs dvířek topeniště (komplet)	Hængsel til brændkammerdør (sæt)
1 ks	1 stk.
0619018155005	0619018155005
B2	B2
2	2

Oprindelig side 7

Originaltekst	Dansk
Seznam náhradních dílů	Reservedelsliste
Závěs spodních dvířek (komplet)	Nederste dørhængsel (sæt)
1 ks	1 stk.
B3	B3
0419018155421	0419018155421
Popelník	Askeskuffe
1 ks	1 stk.
0432317005600	0432317005600
1	1
Zábrana/černá	Barriere/sort
1 ks	1 stk.
2	2
0419018155006	0419018155006
Žárobetonový rošt	Ildfast betonrist
1 ks	1 stk.
3	3
0619018155552	0619018155552
Žáruvzdorná vyzdívka – spodní (30x114x345)	Ildfast foring – bund (30x114x345)
2 ks	2 stk.
0619018155554	0619018155554
4	4
Žáruvzdorná vyzdívka – levá (85x295x342)	Ildfast foring – venstre (85x295x342)
5	5
1 ks	1 stk.
0619018155551	0619018155551
Žáruvzdorná vyzdívka – zadní (35x185x530)	Ildfast foring – bagpå (35x185x530)
1 ks	1 stk.
6	6
0619018155553	0619018155553
Žáruvzdorná vyzdívka – pravá (85x295x342)	Ildfast foring – højre (85x295x342)
1 ks	1 stk.

Originaltekst	Dansk
7	7
0619018155511	0619018155511
Táhlo regulátoru/černá	Regulatorstang/sort
1 ks	1 stk.
8	8
0419018155615	0419018155615
Spodní dvířka/černá	Nederste dør/sort
1 ks	1 stk.
9	9
0419018155420	0419018155420
Kryt přední/černá	Forside/sort
1 ks	1 stk.
10	10
0419018155612	0419018155612
Kryt boční — spodní/černá	Sidedæksel — nederst/sort
2 ks	2 stk.
0419018155711	0419018155711
11	11
Kryt boční — levý/černá	Sidedæksel — venstre/sort
1 ks	1 stk.
0419018155920	0419018155920
12	12
Kryt boční — pravý/černá	Sidedæksel — højre/sort
1 ks	1 stk.
13	13
0419018155930	0419018155930
Těsnící šňůra výměníku 10x4 mm	Varmeveksler tætningssnor 10x4 mm
1520 mm	1520 mm
0040210040005	0040210040005
14	14
Těsnící šňůra víka výměníku 10x4 mm	Tætningssnor til varmevekslerdæksel 10x4 mm
15	15

Originaltekst	Dansk
1850 mm	1850 mm
0040210040005	0040210040005
Víko výměníku/černá	Varmevekslerdæksel/sort
1 ks	1 stk.
16	16
0419018155035	0419018155035
Vrchní víko/černá	Toplåg/sort
1 ks	1 stk.
17	17
0419018155910	0419018155910
Jímka na čidlo	Sensorbrønd
1 ks	1 stk.
18	18
0431317006050	0431317006050
Externí přívod vzduchu (Ø100)	Ekstern lufttilførsel (Ø100)
1 ks	1 stk.
19	19
0088500050008	0088500050008
Modul vzduchu	Luftmodul
1 ks	1 stk.
20	20
0419018155500	0419018155500
Výměník/černá	Varmeveksler/sort
1 ks	1 stk.
0419018205050	0419018205050
V	V
CZ	CZ
3	3

Oprindelig side 8

Originaltekst	Dansk
Seznam náhradních dílů	Reservedelsliste
24	24
23	23
22	22
A1.1.	A1.1.
CZ	CZ
21	21
2.2. Detail A1	2.2. Detalje A1
A1.2.	A1.2.
25	25
Detail A1	Detalje A1
Pozice	Position
Název	Navn
Množství	Beløb
Číslo zboží	Varenummer
A1.1. + 21	A1.1. + 21
Pákový uzávěr dvířek topeniště (komplet) + spojovací materiál kliky – set	Lås til brændkammerdør (komplet sæt + håndtagsbeslag – sæt
1 ks	1 stk.
0420114017301	0420114017301
Držák skla – set/černá	Glasholder – sæt/sort
1 ks	1 stk.
A1.2.	A1.2.
0619018155303	0619018155303
Dvířka topeniště litinová/černá	Støbejerns-/sort ildkammerdør
1 ks	1 stk.
0619018155301	0619018155301
22	22
Těsnící šňůra dveří 10 mm	Dørtætningssnor 10 mm
23	23
2600 mm	2600 mm
0040300100005	0040300100005

Originaltekst	Dansk
Těsnící šňůra skla 10x4 mm	Glasforseglingssnor 10x4 mm
1700 mm	1700 mm
0040210040005	0040210040005
24	24
Žáruvzdorné sklo (4x370x501)	Varmebestandigt glas (4x370x501)
1 ks	1 stk.
25	25
0619018155302	0619018155302
4	4

Oprindelig side 9

Originaltekst	Dansk
Zapojení výměníku	Tilslutning af varmeveksler
B	B
777	777
3. Zapojení výměníku	3. Tilslutning af veksleren
3.1. Varianta bez smyčky	3.1. Loopløs variant
244	244
187	187
D	D
A	A
152	152
C	C
Pozice	Position
Název	Navn
CZ	CZ
Vývod topné vody (vnitřní závit G1")	Varmevandsudløb (indvendig gevind G1")
A	A
Přívod vratné vody (vnitřní závit G1")	Returvandstilløb (indvendig gevind G1")
B	B
Otvor s jímkou pro termostatické čidlo (vnitřní závit G1/2")/oběhové čerpadlo	Hul med brønd til termostatføler (indvendig gevind G1/2")/cirkulationspumpe
C	C
Otvor pro jímku termostatického čidla (vnitřní závit G1/2")/vychlazovací smyčka	Hul til termostatisk følerbrønd (indvendig gevind G1/2")/kølekreds
D	D
5	5

Oprindelig side 10

Originaltekst	Dansk
Zapojení výměníku	Tilslutning af varmeveksler
777	777
3.2. Varianta se smyčkou	3.2. Loop-variant
244	244
187	187
D	D
A	A
152	152
230	230
230	230
C	C
E	E
B	B
877	877
Pozice	Position
Název	Navn
Vývod topné vody (vnitřní závit G1")	Varmevandsudløb (indvendig gevind G1")
A	A
Přívod vratné vody (vnitřní závit G1")	Returvandstilløb (indvendig gevind G1")
B	B
Otvor s jímkou pro termostatické čidlo (vnitřní závit G1/2")/oběhové čerpadlo	Hul med brønd til termostatføler (indvendig gevind G1/2")/cirkulationspumpe
C	C
Otvor pro jímku termostatického čidla (vnitřní závit G1/2")/vychlazovací smyčka	Hul til termostatisk følerbrønd (indvendig gevind G1/2")/kølekreds
D	D
Vstup/výstup vychlazovací smyčky (vnější závit G1/2")	Kølekredsindløb/udløb (G1/2" udvendig gevind)
E	E
CZ	CZ
6	6

Oprindelig side 11

Originaltekst	Dansk
Easy control	Nem kontrol
B	B
CZ	CZ
C	C
100%	100%
50%	50%
0%	0%
7	7
4. Easy control	4. Nem kontrol
Ovládání všech tří přívodů vzduchů (primárního, sekundárního, terciálního) pouze pomocí jednoho regulátoru.	Styring af alle tre luftindtag (primær, sekundær, tertiær) ved hjælp af kun én regulator.
1. Regulátor je v pozici určené pro zátop (obr. A). Jsou otevřeny všechny tři přívody vzduchu (primární, sekundární, terciální).	1. Regulatoren er i den position, der er beregnet til tænding (fig. A). Alle tre luftindtag (primær, sekundær, tertiær) er åbne.
2. Nastavení regulátoru Easy control v režimu topení (obr. B).	2. Indstilling af Easy control-regulatoren til varmetilstand (fig. B).
3. Regulátor je v pozici určené pro uzavření přívodů vzduchu (obr. C). Žádný přívod není otevřen (primární, sekundární, terciální). Tato pozice se používá pouze v případě, kdy jsou kamna mimo provoz, po ukončení procesu topení.	3. Regulatoren er i den position, der er beregnet til at lukke luftindtagene (fig. C). Ingen indgange er åbne (primære, sekundære, tertiære). Denne position bruges kun, når ovnen er ude af drift, efter at opvarmningsprocessen er afsluttet.
VAROVÁNÍ	ADVARSEL
Během procesu topení nesmí dojít k uzavření přívodů vzduchu (obr. C)! V krajním případě může dojít i k explozi v kamnech a následnému roztříštění skla, rozmetání uhlíků po místnosti a ke vzniku požáru.	Under opvarmningsprocessen må luftindtagene ikke lukkes (fig. C)! I ekstreme tilfælde kan der opstå en eksplosion i ovnen, hvilket resulterer i glassknus, spredning af gløder i rummet og brand.
A	A

Oprindelig side 12

Originaltekst	Dansk
Zatápěcí klapka	Tændingsdæmper
1	1
0	0
CZ	CZ
B	B
1	1
0	0
8	8
5. Zatápěcí klapka	5. Tændingsspjæld
DŮLEŽITÉ	VIGTIG
V případě zatápění či zhoršeného tahu komína vysuňte regulátor zatápěcí klapky do polohy 0 (obr. A), zatápěcí klapka je otevřena. Při topení zasuňte regulátor zatápěcí klapky do polohy 1 (obr. B), zatápěcí klapka je zavřena.	Ved tænding eller dårlig skorstenstræk, skub tændspjældsregulatoren til position 0 (fig. A), tændspjældet er åbent. Ved opvarmning, skub tændspjældsregulatoren til position 1 (fig. B), tændspjældet er lukket.
Poznámka	Note
Vezměte na zřetel, že při dlouhodobém topení s otevřenou zatápěcí klapkou významně klesá účinnost topidla, narůstá spotřeba paliva a zhoršují se emisní parametry!	Bemærk venligst, at længerevarende opvarmning med åben tændingsspjæld reducerer varmerens effektivitet betydeligt, øger brændstofforbruget og forringer emissionsparametrene!
A	A

Oprindelig side 13

Originaltekst	Dansk
Montáž vychlazovací smyčky	Installation af kølesløjfe
2	2
2	2
1	1
3	3
16x	16x
16x	16x
6. Montáž vychlazovací smyčky	6. Installation af kølesløjfen
DŮLEŽITÉ	VIGTIG
Vychlazovací smyčka je dodávána jako zvláštní příslušenství.	Kølekredsløbet leveres som separat tilbehør.
1	1
2	2
Pozice	Position
Název	Navn
Číslo zboží	Varenummer
Víko smyčky/černá	Løkkebetræk/sort
1	1
0419018305023	0419018305023
CZ	CZ
Těsnění	Forsegle
2	2
0419018305013	0419018305013
Vychlazovací smyčka	Kølekreds
3	3
0419018155018	0419018155018
9	9

Oprindelig side 14

Originaltekst	Dansk
Návod na čištění výměníku	Instruktioner til rengøring af veksleren
1	1
2	2
10x	10x
CZ	CZ
10	10
7. Návod na čištění výměníku	7. Instruktioner til rengøring af veksleren
7.1. Dlouhodobé čištění výměníku	7.1. Langtidsrengøring af veksleren
UPOZORNĚNÍ	MEDDELELSE
Dlouhodobé čištění výměníku provádějte shora po odejmutí víka výměníku, nebo zdola z topeniště, a to minimálně 1x za rok (např. před topnou sezónou).	Udfør langtidsrengøring af veksleren ovenfra efter fjernelse af vekslerdækslet, eller nedefra fra fyret, mindst 1x om året (f.eks. før fyringssæsonen).

Oprindelig side 15

Originaltekst	Dansk
Návod na čištění výměníku	Instruktioner til rengøring af veksleren
2	2
3	3
3	3
CZ	CZ
2	2
1	1
11	11
7.2. Krátkodobé čištění výměníku	7.2. Kortvarig rengøring af veksleren
DŮLEŽITÉ	VIGTIG
Čištění stírací lištou (poz. 4, obr. 4) se doporučuje provádět minimálně 1x za týden, případně i častěji v závislosti na intenzitě topení.	Rengøring med skraberbjælken (pos. 4 , fig. 4) anbefales mindst 1x om ugen eller oftere afhængigt af varmeintensiteten.
1	1
1	1

Oprindelig side 16

Originaltekst	Dansk
4	4
4	4
Návod na čištění výměníku	Instruktioner til rengøring af veksleren
Pozice	Position
Název	Navn
Číslo zboží	Varenummer
Táhlo čištění/černá	Rengøringsstang/sort
1	1
0433317005063	0433317005063
CZ	CZ
Imbusový klíč 8 mm (je součástí dodávky)	8 mm unbrakonøgle (inkluderet)
2	2
9001700085002	9001700085002
Šroub M10x100 (DIN 912)	Skrue M10x100 (DIN 912)
3	3
0030031001005	0030031001005
Stírací lišta	Viskerblad
–	–
4	4
12	12

HAAS + SOHN

Werfen 9 s výměníkem

Technická dokumentace
Krbová kamna s výměníkem

CZ

04190181514 00d

Úvod

Srdečně děkujeme za zakoupení našeho výrobku!

Popis topidla Vás podrobně seznámí s konstrukcí, technickou specifikací a obsluhou topidla. Doporučujeme seznámit se pozorně s těmito údaji. Vyvarujete se tak případných chyb při vlastní montáži a obsluze.

Podrobné podmínky instalace a obsluhy naleznete ve Všeobecném návodu k obsluze (součást dodávky).

Poznámky v textu



Nejdůležitější jsou poznámky nadepsané **VAROVÁNÍ**. Poznámky nadepsané **VAROVÁNÍ** Vás upozorňují na **vážné nebezpečí poškození topidla či poranění.**



Poznámka nadepsaná **Upozornění** Vás upozorňuje na možná poškození Vašeho topidla.



Poznámka nadepsaná **Důležité** Vás upozorňuje na informace důležité k provozu Vašeho topidla.



Poznámka jako taková Vás upozorňuje zcela obecně na informace důležité k provozu Vašeho topidla.

CZ

Obsah

1. Technický popis 1

2. Seznam náhradních dílů 2
2.1. Celkový rozstřel modelu 2
2.2. Detail A1 4

3. Zapojení výměníku 5
3.1. Varianta bez smyčky 5
3.2. Varianta se smyčkou 6

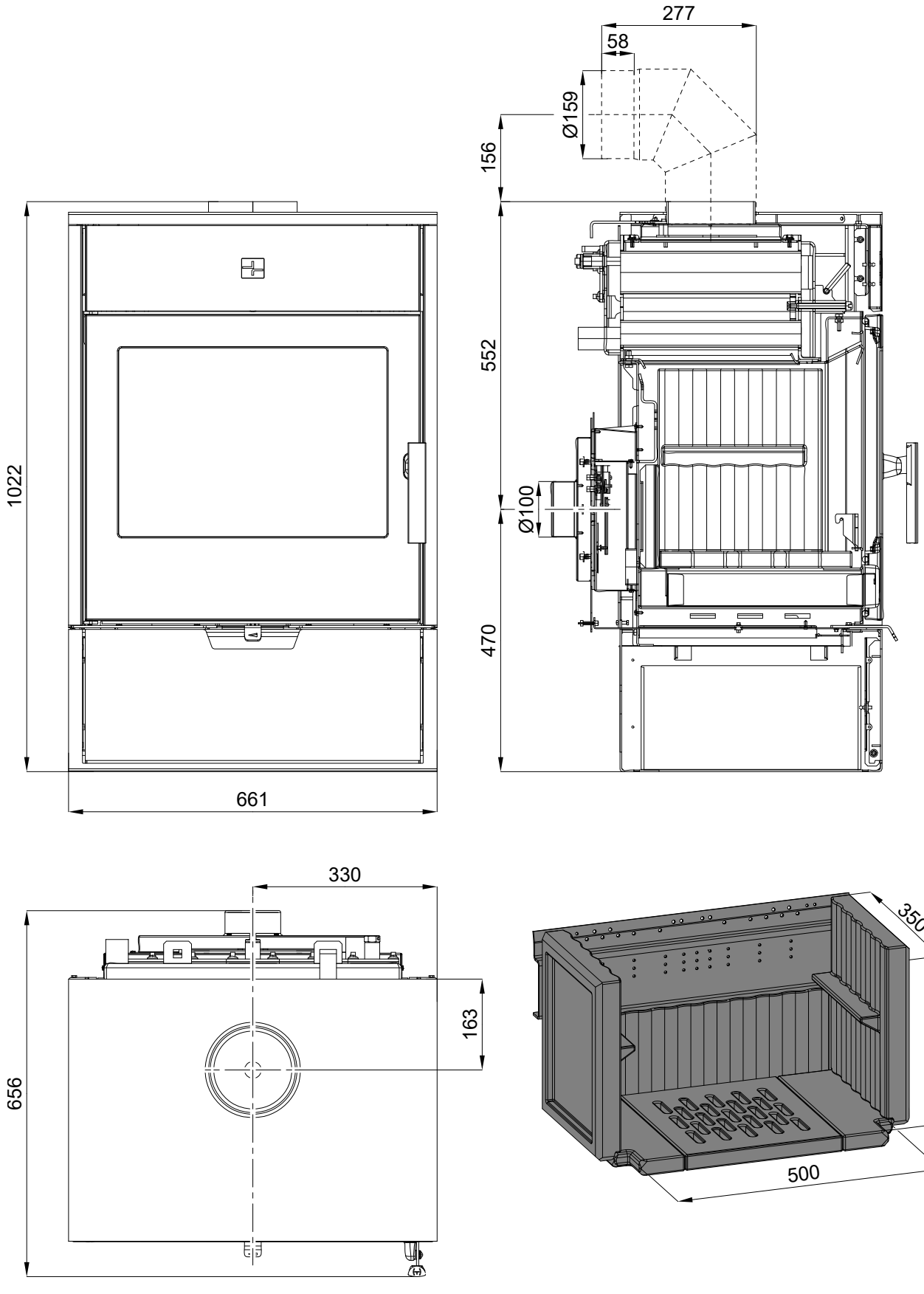
4. Easy control 7

5. Zatápěcí klapka 8

6. Montáž vychlazovací smyčky 9

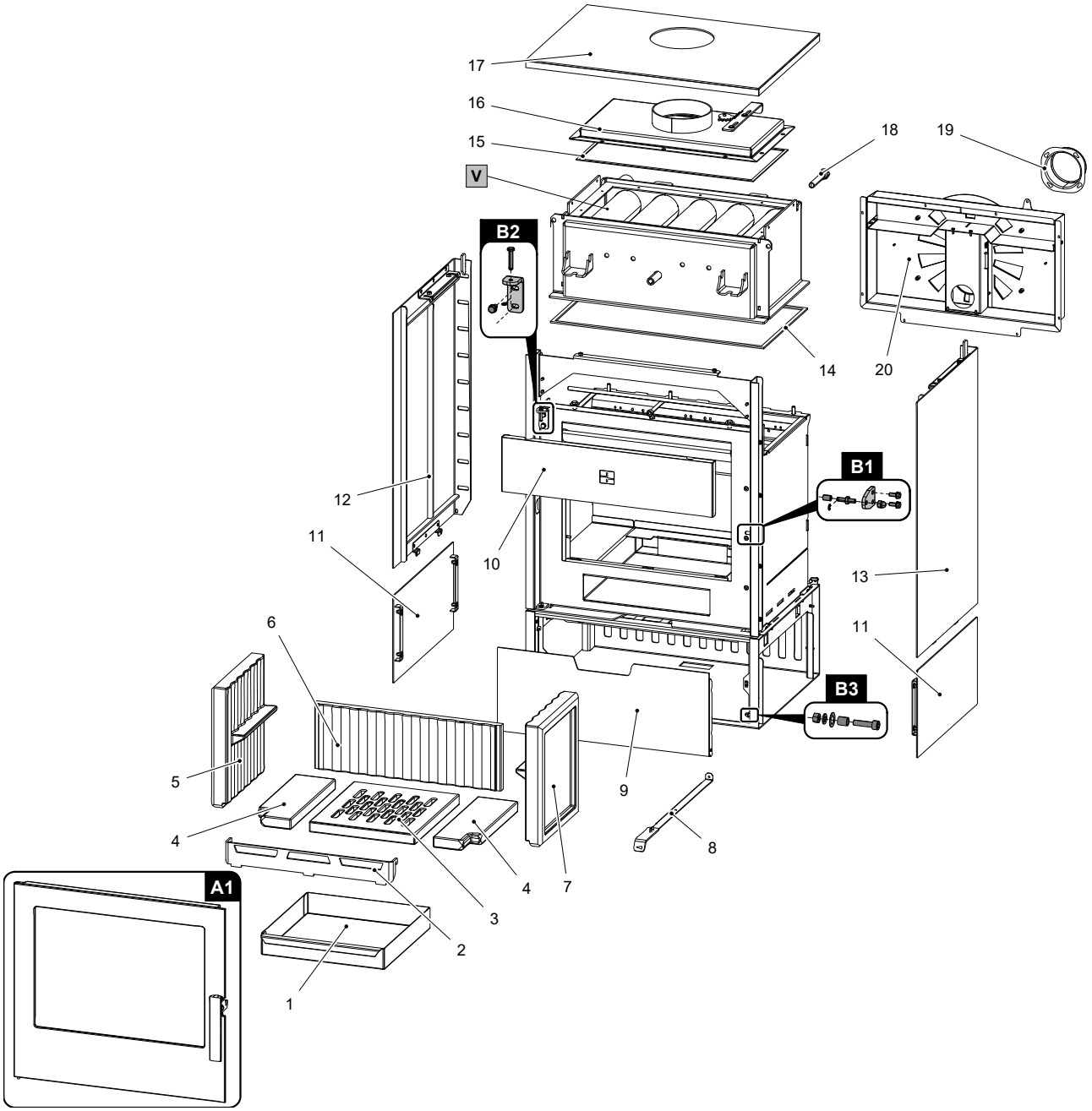
7. Návod na čištění výměníku 10
7.1. Dlouhodobé čištění výměníku 10
7.2. Krátkodobé čištění výměníku 11

1. Technický popis



2. Seznam náhradních dílů

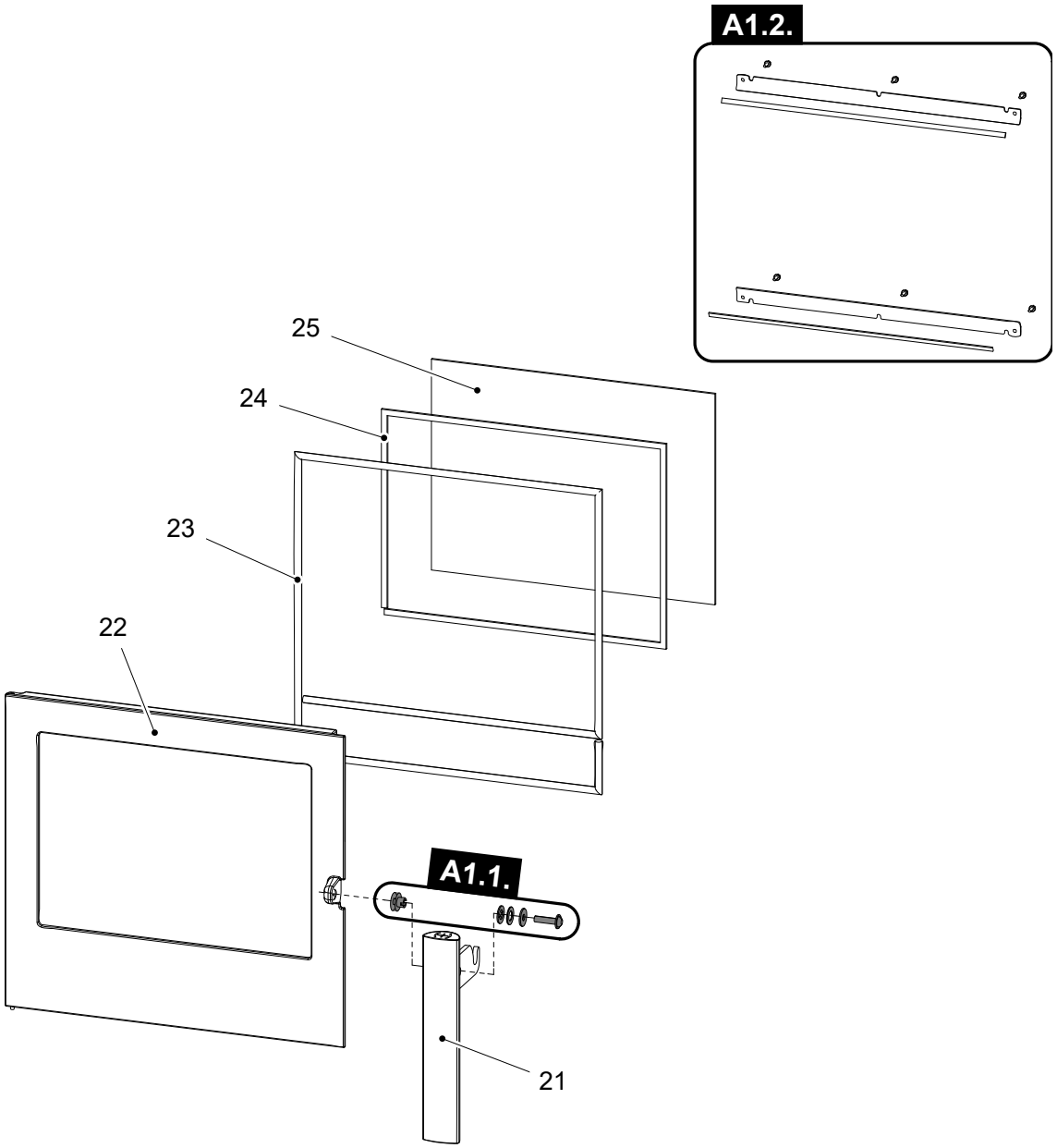
2.1. Celkový rozstřel modelu



Celkový rozstřel modelu			
Pozice	**Název**	**Množství**	**Číslo zboží**
A1	Dvířka topeniště litinová (komplet)/černá	1 ks	0619018155300
B1	Čep zavírání (komplet)	1 ks	0619018165007
B2	Závěs dvířek topeniště (komplet)	1 ks	0619018155005

B3	Závěs spodních dvířek (komplet)	1 ks	0419018155421
1	Popelník	1 ks	0432317005600
2	Zábrana/černá	1 ks	0419018155006
3	Žárobetonový rošt	1 ks	0619018155552
4	Žáruvzdorná vyzdívka – spodní (30x114x345)	2 ks	0619018155554
5	Žáruvzdorná vyzdívka – levá (85x295x342)	1 ks	0619018155551
6	Žáruvzdorná vyzdívka – zadní (35x185x530)	1 ks	0619018155553
7	Žáruvzdorná vyzdívka – pravá (85x295x342)	1 ks	0619018155511
8	Táhlo regulátoru/černá	1 ks	0419018155615
9	Spodní dvířka/černá	1 ks	0419018155420
10	Kryt přední/černá	1 ks	0419018155612
11	Kryt boční — spodní/černá	2 ks	0419018155711
12	Kryt boční — levý/černá	1 ks	0419018155920
13	Kryt boční — pravý/černá	1 ks	0419018155930
14	Těsnící šňůra výměníku 10x4 mm	1520 mm	0040210040005
15	Těsnící šňůra víka výměníku 10x4 mm	1850 mm	0040210040005
16	Víko výměníku/černá	1 ks	0419018155035
17	Vrchní víko/černá	1 ks	0419018155910
18	Jímka na čidlo	1 ks	0431317006050
19	Externí přívod vzduchu (Ø100)	1 ks	0088500050008
20	Modul vzduchu	1 ks	0419018155500
V	Výměník/černá	1 ks	0419018205050

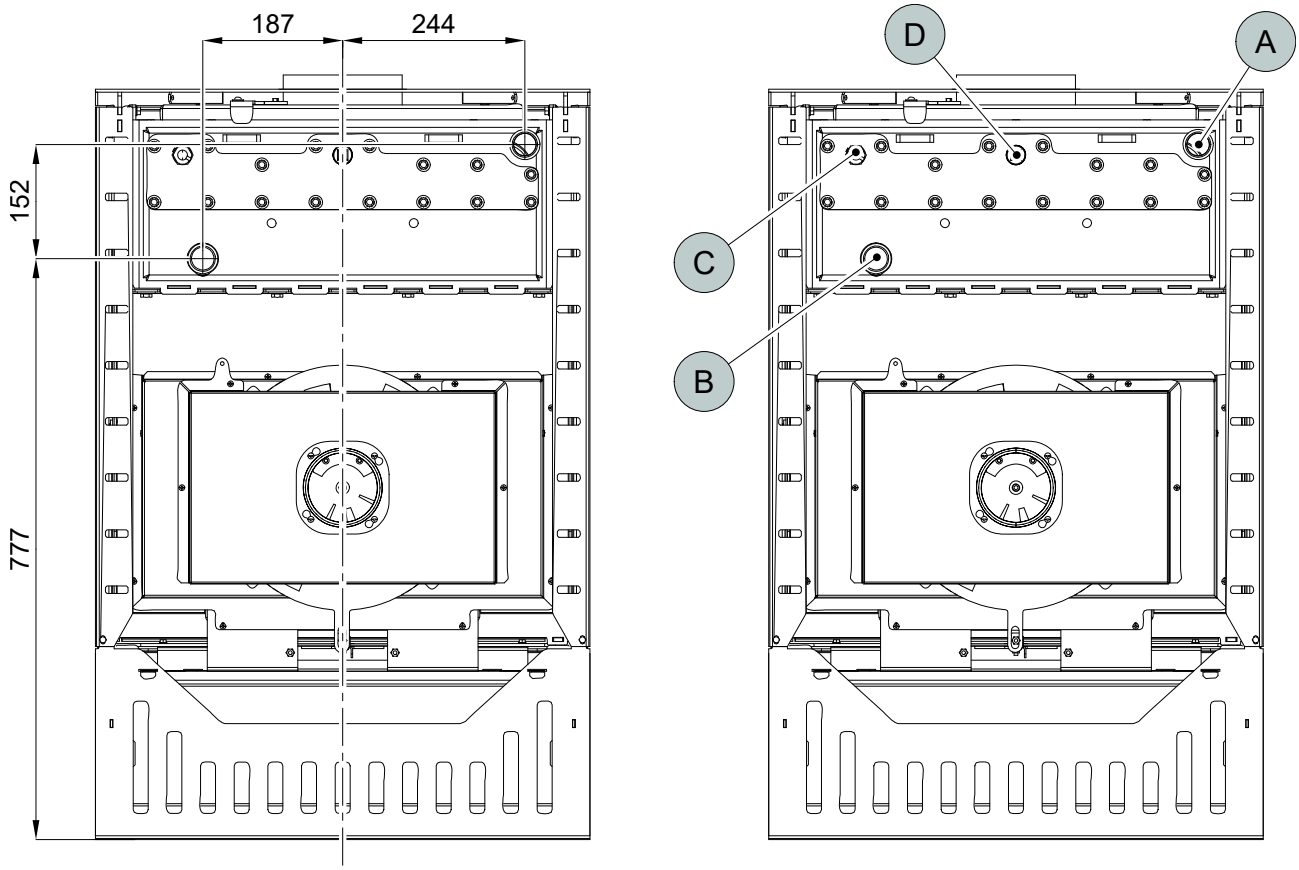
2.2. Detail A1



Detail A1			
Pozice	**Název**	**Množství**	**Číslo zboží**
A1.1. + 21	Pákový uzávěr dvířek topeniště (komplet) + spojovací materiál kliky – set	1 ks	0420114017301
A1.2.	Držák skla – set/černá	1 ks	0619018155303
22	Dvířka topeniště litinová/černá	1 ks	0619018155301
23	Těsnící šňůra dveří 10 mm	2600 mm	0040300100005
24	Těsnící šňůra skla 10x4 mm	1700 mm	0040210040005
25	Žáruvzdorné sklo (4x370x501)	1 ks	0619018155302

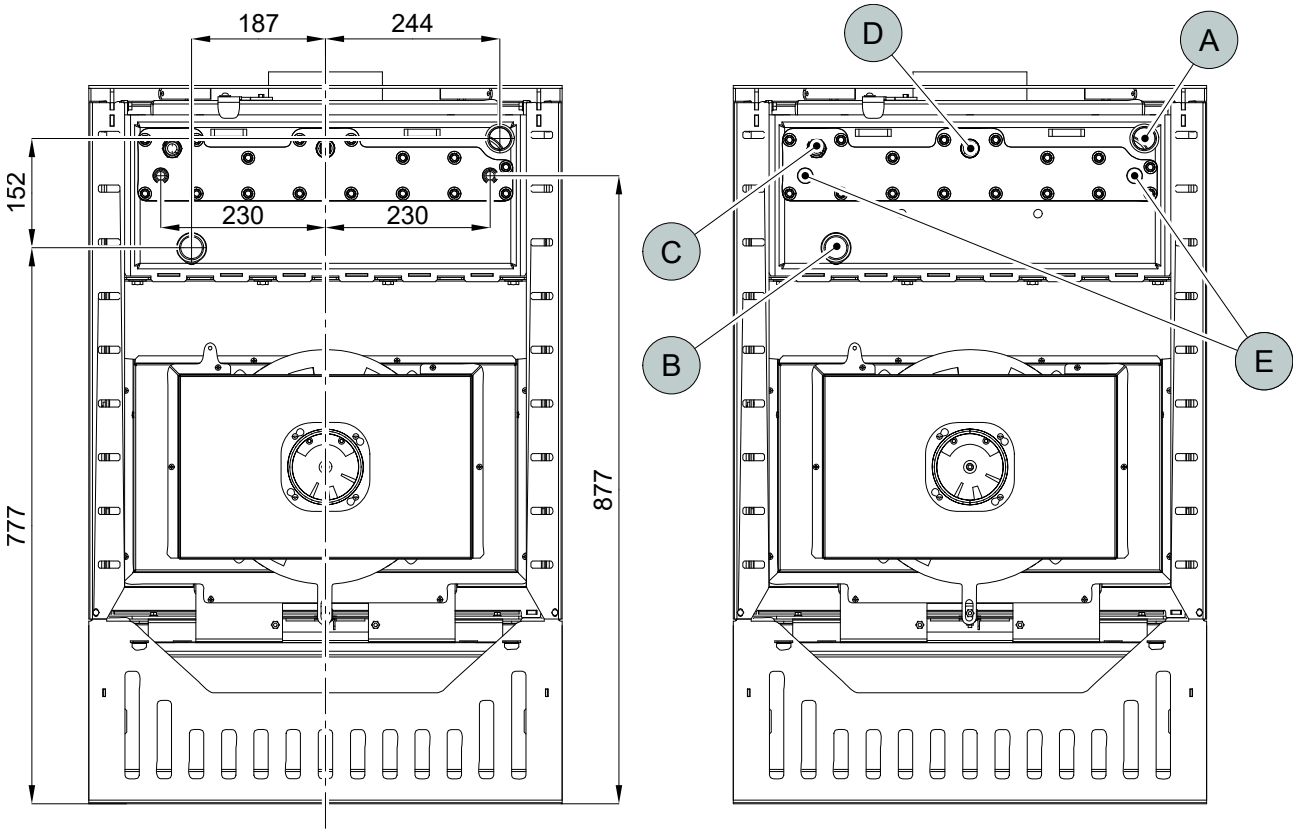
3. Zapojení výměníku

3.1. Varianta bez smyčky



Pozice	Název
A	Vývod topné vody (vnitřní závit G1")
B	Přívod vratné vody (vnitřní závit G1")
C	Otvor s jímkou pro termostatické čidlo (vnitřní závit G1/2")/oběhové čerpadlo
D	Otvor pro jímku termostatického čidla (vnitřní závit G1/2")/vychlazovací smyčka

3.2. Varianta se smyčkou



Pozice	Název
A	Vývod topné vody (vnitřní závit G1")
B	Přívod vratné vody (vnitřní závit G1")
C	Otvor s jímkou pro termostatické čidlo (vnitřní závit G1/2")/oběhové čerpadlo
D	Otvor pro jímku termostatického čidla (vnitřní závit G1/2")/vychlazovací smyčka
E	Vstup/výstup vychlazovací smyčky (vnější závit G1/2")

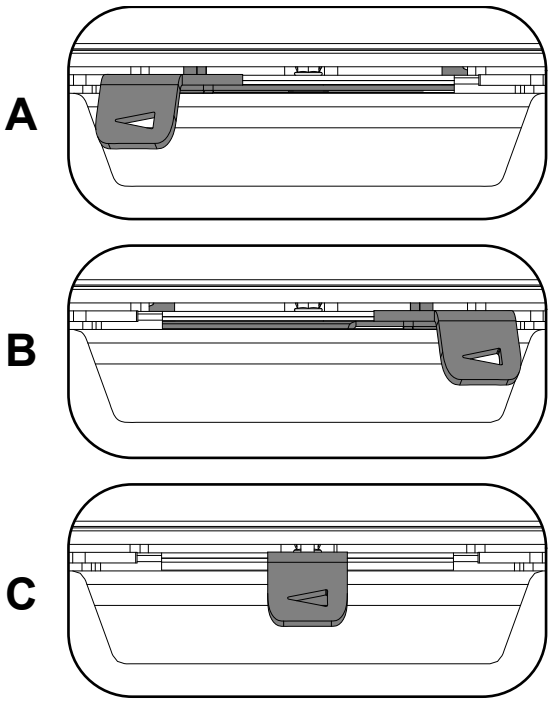
4. Easy control

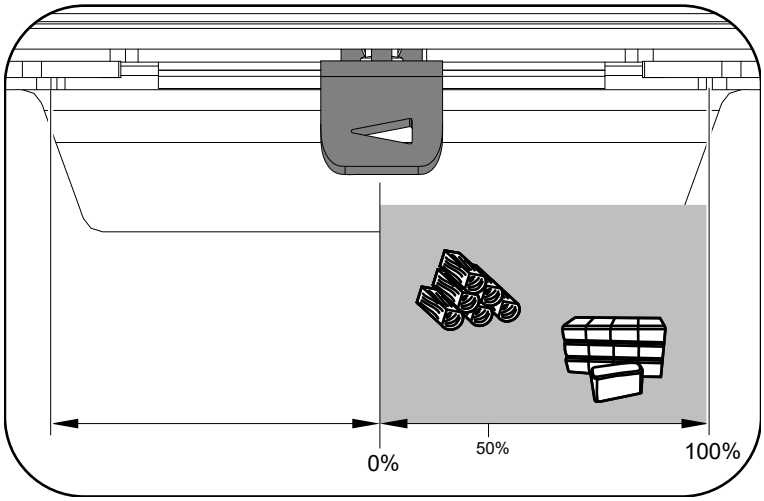
Ovládání všech tří přívodů vzduchů (primárního, sekundárního, terciálního) pouze pomocí jednoho regulátoru.

1. Regulátor je v pozici určené pro zátop (obr. A). Jsou otevřeny všechny tři přívody vzduchu (primární, sekundární, terciální).
2. Nastavení regulátoru Easy control v režimu topení (obr. B).
3. Regulátor je v pozici určené pro uzavření přívodů vzduchu (obr. C). Žádný přívod není otevřen (primární, sekundární, terciální). Tato pozice se používá pouze v případě, kdy jsou kamna mimo provoz, po ukončení procesu topení.

VAROVÁNÍ

Během procesu topení nesmí dojít k uzavření přívodů vzduchu (obr. C)! V krajním případě může dojít i k explozi v kamnech a následnému roztříštění skla, rozmetání uhlíků po místnosti a ke vzniku požáru.





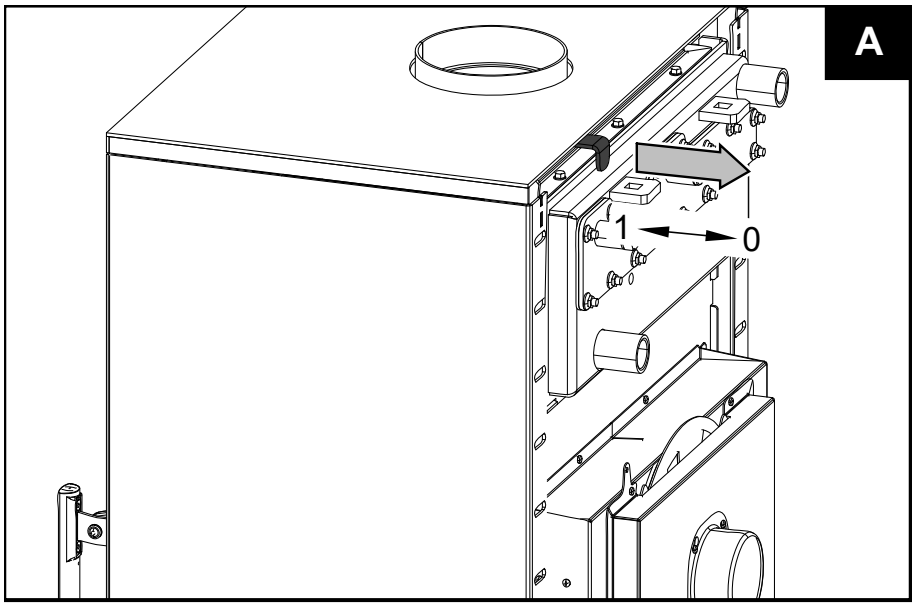
5. Zatápěcí klapka

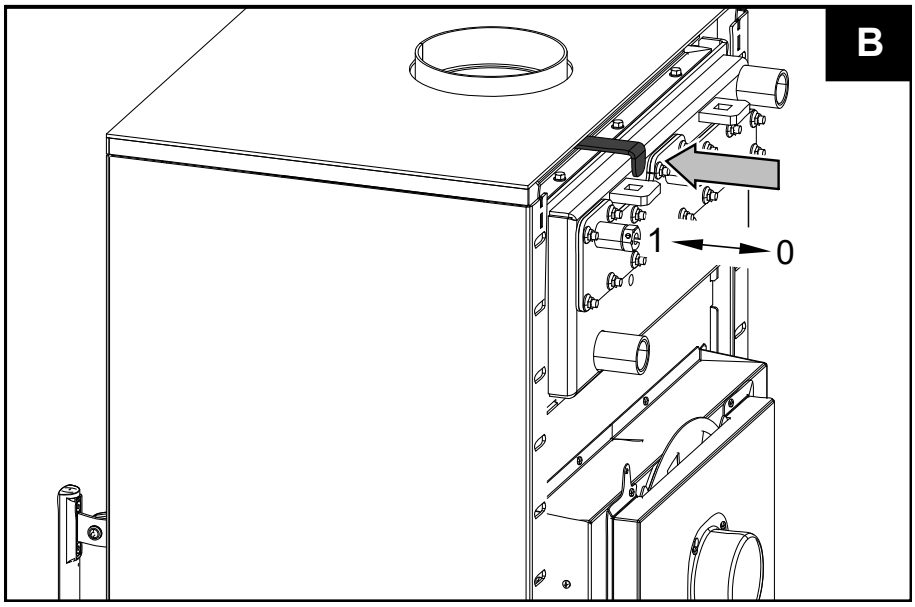
DŮLEŽITÉ

V případě zatápění či zhoršeného tahu komína vysuňte regulátor zatápěcí klapky do polohy 0 (obr. A), zatápěcí klapka je otevřena. Při topení zasuňte regulátor zatápěcí klapky do polohy 1 (obr. B), zatápěcí klapka je zavřena.

Poznámka

Vezměte na zřetel, že při dlouhodobém topení s otevřenou zatápěcí klapkou významně klesá účinnost topidla, narůstá spotřeba paliva a zhoršují se emisní parametry!

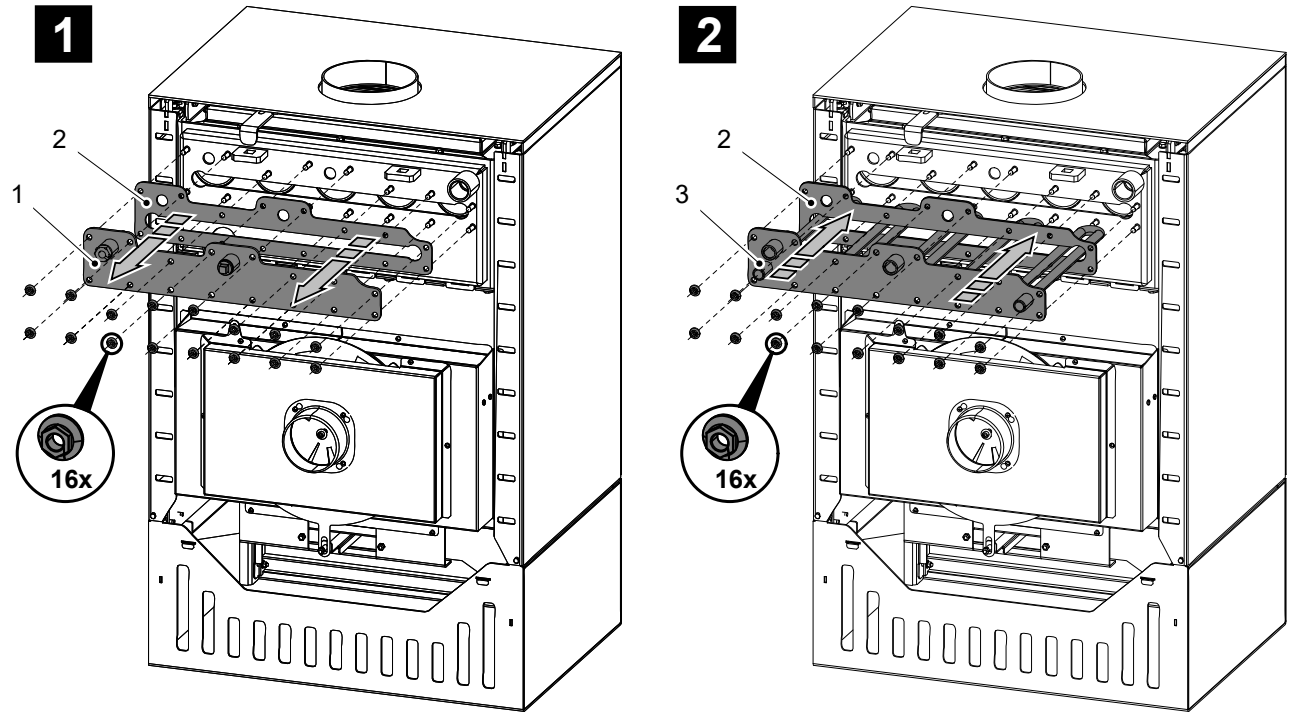




6. Montáž vychlazovací smyčky

DŮLEŽITÉ

Vychlazovací smyčka je dodávána jako zvláštní příslušenství.



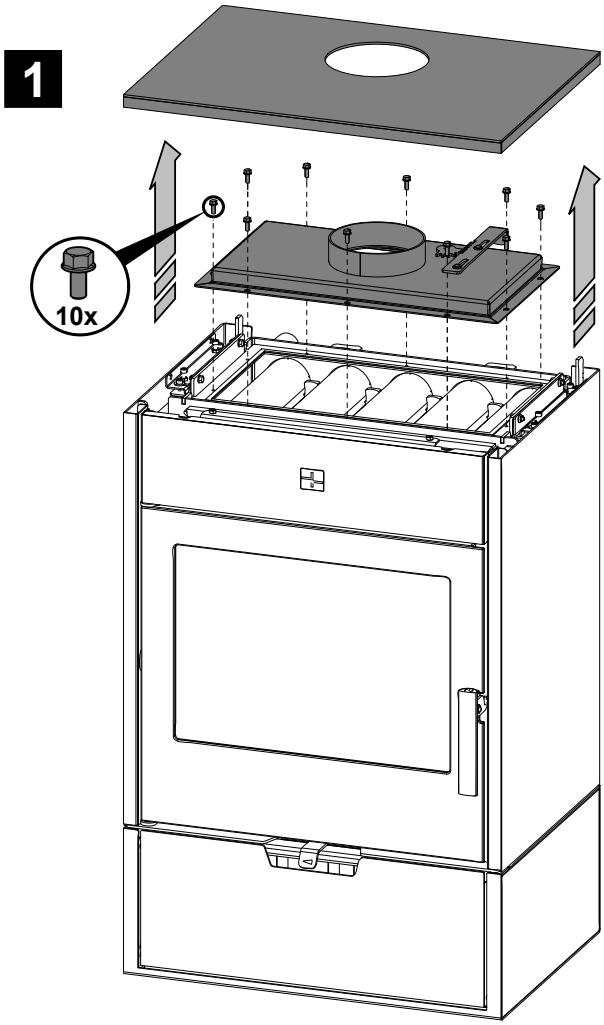
Pozice	Název	Číslo zboží
1	Víko smyčky/černá	0419018305023
2	Těsnění	0419018305013
3	Vychlazovací smyčka	0419018155018

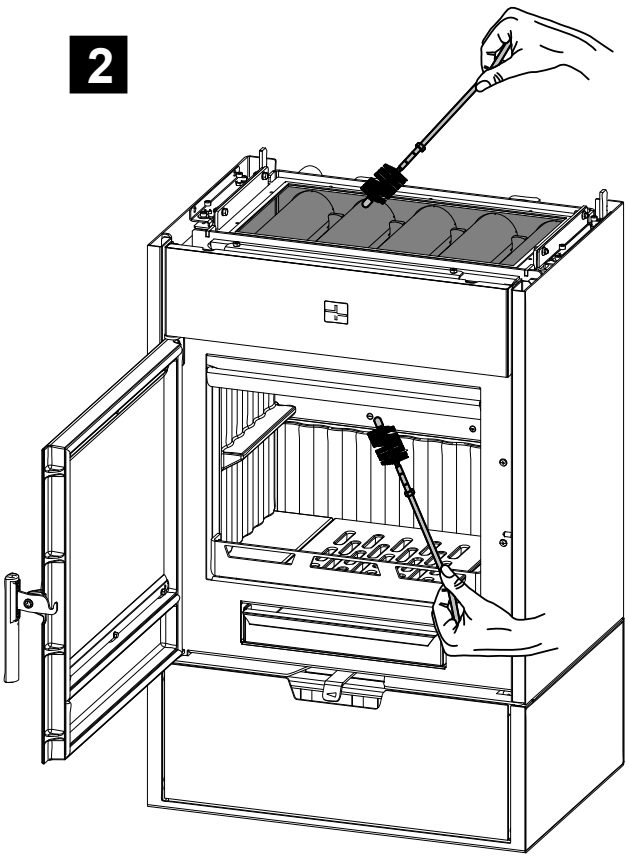
7. Návod na čištění výměníku

7.1. Dlouhodobé čištění výměníku

UPOZORNĚNÍ

Dlouhodobé čištění výměníku provádějte shora po odejmutí víka výměníku, nebo zdola z topeniště, a to minimálně 1x za rok (např. před topnou sezónou).

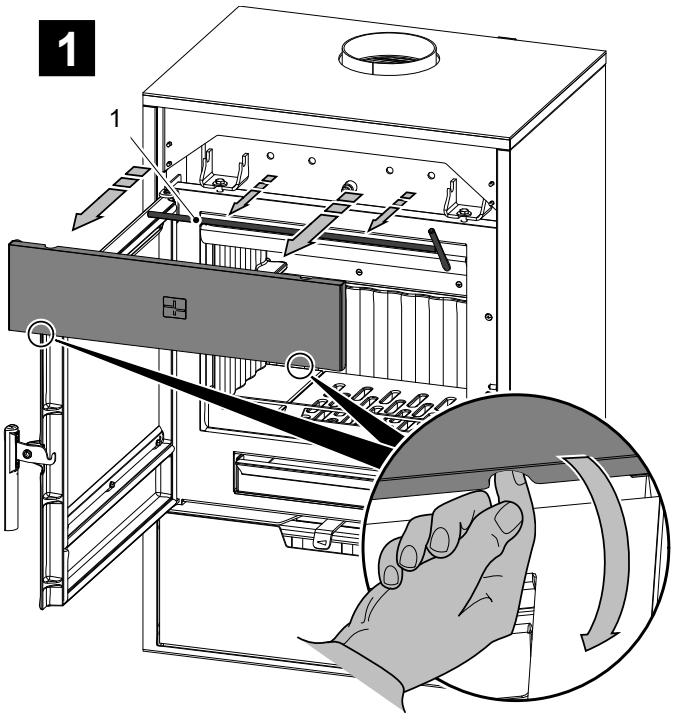


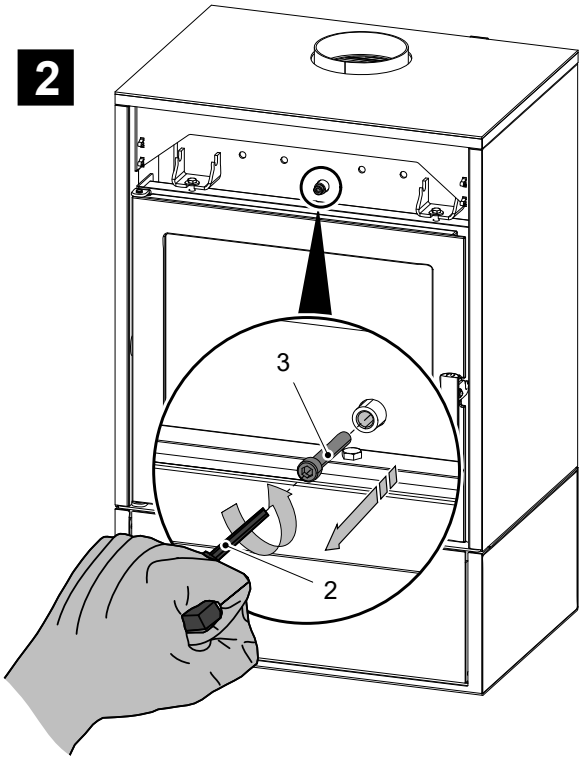


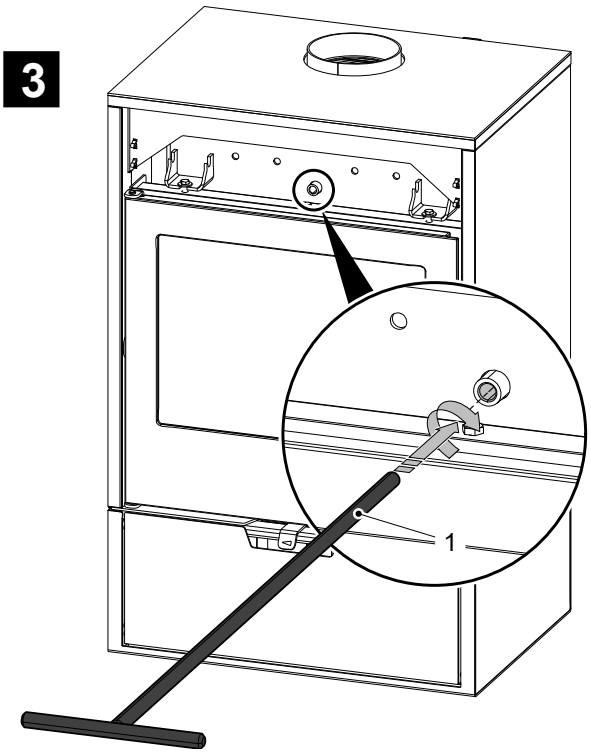
7.2. Krátkodobé čištění výměníku

DŮLEŽITÉ

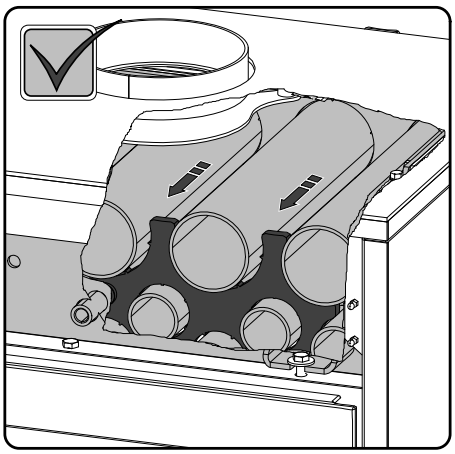
Čištění stírací lištou (poz. 4, obr. 4) se doporučuje provádět minimálně 1x za týden, případně i častěji v závislosti na intenzitě topení.

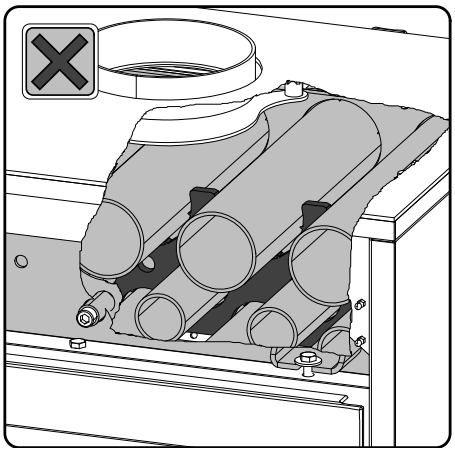


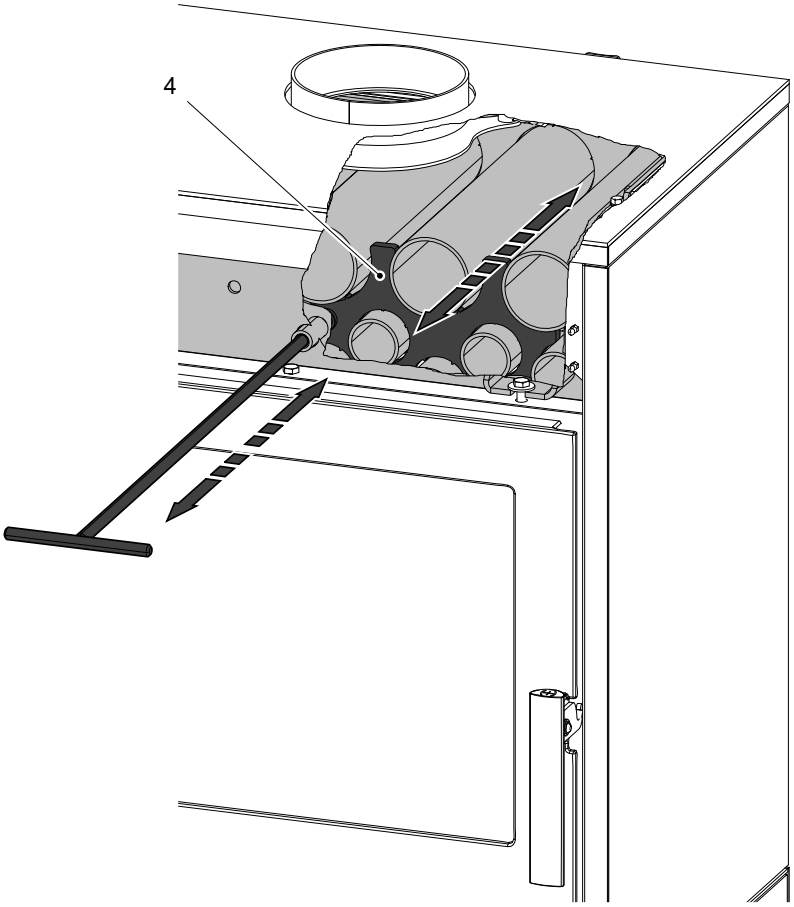




4







Pozice	Název	Číslo zboží
1	Táhlo čištění/černá	0433317005063
2	Imbusový klíč 8 mm (je součástí dodávky)	9001700085002
3	Šroub M10x100 (DIN 912)	0030031001005
4	Stírací lišta	–